



KOMUNIKAT

INFORMACYJNY
Związku Polaków w Hobart



ISSN 2208-309X (Online)

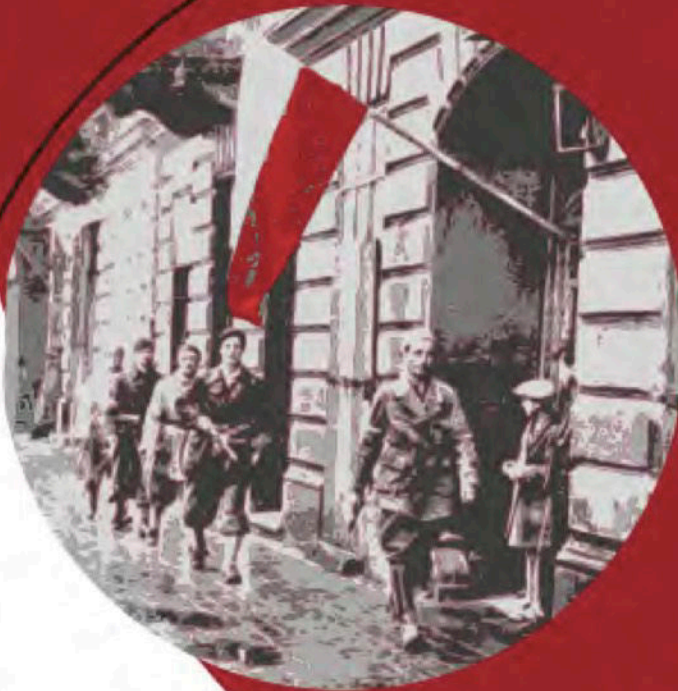
Rok 71/4

SIERPIEŃ - WRZESIEŃ

2024

80th ANNIVERSARY OF THE WARSAW UPRISING

1 VIII 1944



po **W**stanie
arszawskie

AUGUST - SEPTEMBER 2024

POLSKIE DUSZPASTERSTWO KATOLICKIE



Niech będzie pochwalony Jesus Chrystus.

Serdecznie Was wszystkich witam i pozdrawiam.

Przyszło nam żyć w bardzo trudnych czasach. W czasach pełnych niewiary, egoizmu i obojętności.

Dzisiejsi ludzie zamiast udoskonalać świat w pierwotnym zamiarze Boga permanentnie go niszczą. Nie tylko niszczą świat, ale i niszczą siebie.

Człowiek zabiera drugiemu człowiekowi życie. Nie ma na globie ziemskim ani jednego dnia pełnego pokoju i spokoju.

Dlatego trzeba nam wierzącym w Boga modlić się o pokój na świecie i pokój w każdym ludzkim sercu.

“Panie uczyn mnie narzędziem twego pokoju”

Zbawicielu nasz, prosimy Cię usilnie w naszych modlitwach

o pokój, który nam pozostawiłeś:

"Pokój mój zostawiam wam, pokój mój daję wam".

Oddal od nas wszystko, co mogłoby zagrozić pokojowi,

i przemień wszystkich ludzi na świadków prawdy, sprawiedliwości i miłości braterskiej.

Oświeć tych, co rządzą losami ludów,
ażeby troszcząc się o godziwy dobrobyt swoich rodaków, utrzymywali nieocenione dobrodziejstwo pokoju,
abyśmy umieli obalać bariery, które ludzi dzielą,
a zacieśniać więzy miłości wzajemnej,
abyśmy mieli zrozumienie dla innych i przebaczały tym, którzy nam przykrość wyrządzili.

Tak dzięki Tobie wszystkie ludy ziemi będą stanowić jedna prawdziwą wspólnotę braterską tak, że wśród nich nie przestanie kwitnąć i królować Twój tak upragniony pokój.

Modlitwa św. Jana XXIII o pokój

Z modlitwą i kapłańskim błogosławieństwem
Ksiądz Józef



***Od powietrza, głodu, ognia i wojny
Wybaw nas Panie.
Od nagłej i niespodziewanej śmierci
Zachowaj nas Panie.
My grzeszni Ciebie Boga prosimy
Wysłuchaj nas Panie.***

INFORMACJE ZARZĄDU



From the Secretary's desk

The Polish Community Council of Australia held its annual congress on the 15 June using computer technology that connected delegates from across Australia and as far away as Poland and Sweden. Council members will next meet in Canberra on the 21 September 2024 for a series of workshops covering governance, succession planning and how best to serve the Polish Community across

Australia. Workshops will take place at the Polish Club in Canberra. The Polish Association in Canberra is also celebrating its 40th anniversary.

Review of recent events

- Mr Jozef Laszczak, Honorary member of the Polish Association, long serving member of the Committee of Management, past president of the Polish Ex-servicemen's Association in Hobart (SPK No.7) passed away on the 23 July 2024. For many years, Mr Laszczak was responsible for the Association's library until his health prevented him from attending on Thursday business nights. We are grateful for his many years of dedicated service. Our condolences to his wife, Jozefa, to his family and friends. May he rest in eternal peace.
- It is also with sadness that we acknowledge the recent passing of Fr Berislaw Hunski, the Catholic chaplain to the local Croatian Community. He was known by many in our community. May he rest in eternal peace.
- After 10 years working in the Polish Welfare Office and in our Polish School in Hobart, Sister Anna Sygula departed for Poland on 15 June. Sr Anna will be undertaking a year of renewal in Poland after completing 25 years in religious life. She will be missed by the Community as well as her students from the Polish School.
- Congratulations to Leszek and Grazyna Drelich and Mila and Bogdan Pitera, both couples recently celebrating their 50 years of marriage.
- With the closure of yet another financial year, our treasurers Andrew Leszczyński and Maria Casimaty are preparing reports on behalf of the Association and the Polish Welfare Office for presentation to the auditor and the Annual General Meeting to be held on Sunday 29 September 2024.
- The end of the financial year also means that membership renewal is now due.

Polish School matters

- The Polish Association was successful in a recent application for funding from the Australian Government for ethnic schools receiving \$24,000 over two years. A sincere thank you to Dr Lucy Gayler for her assistance in the grant application process.
- In the absence of Sr Anna Sygula, Ms Maria (Maja) Jamroz has agreed to assist with teaching the youngest students in the interim. Thank you to Sr Elzbieta Czernicka for ensuring the ongoing operation of Polish School classes during this period of change.

Update on the Association's properties

- Our new caretaker Maria (Maja) Jamroz has settled into the caretaker's residence and is familiarising herself with her duties as caretaker. Thank you to our outgoing caretaker, Tom Krasnicki, for helping Maja during this transition period. Thank you also to Krystyna Czernecka and Teresa Grabek for their assistance.
- At Podhale, the boundary fencing between our property and the neighbour at 55 Ridge Road will be replaced.
- The Hostel had new vanity units installed and shower heads replaced as part of ongoing improvements to the property.
- A new refrigerator has been purchased for the kitchen in the main hall.

Słowo Sekretarza

W dniu 15 czerwca Rada Naczelna Organizacji Polskich w Australii zorganizowała swój doroczny kongres, wykorzystując technologię komputerową, która połączyła delegatów z całej Australii, a także z Polski i Szwecji. Członkowie Rady spotkają się następnie 21 września 2024 r. w Canberze na serii warsztatów obejmujących zarządzanie, planowanie sukcesji oraz sposoby służenia Polonii w Australii. Warsztaty odbędą się w Klubie Polskim w Canberze. Swoje 40-lecie obchodzi także Związek Polaków w Canberze.

Przegląd ostatnich wydarzeń

- W dniu 23 lipca 2024 roku zmarł Pan Józef Łaszczak, Członek Honorowy Związku Polaków, wieloletni członek Zarządu Związku, były prezes Stowarzyszenia Żołnierzy Polskich w Hobart (SPK nr 7). ŚP Józef Łaszczak był odpowiedzialny za bibliotekę Związku do czasu, gdy stan Jego zdrowia nie pozwalał na otwarcie biblioteki w czwartkowe wieczory. Jesteśmy wdzięczni za Jego wieloletnią pracę na rzecz naszej społeczności. Składamy kondolencje Jego żonie Józefie oraz rodzinie i przyjaciołom. Niech spoczywa w pokoju.
- Ze smutkiem zawiadamiamy także o niedawnej śmierci ks. Berislaw Hunskiego, katolickiego kapelana lokalnej Wspólnoty Chorwackiej. Był znany wielu osobom w naszej społeczności. Niech spoczywa w pokoju.
- 15 czerwca, po 10 latach pracy w Polskim Biurze Opieki Społecznej i w naszej Szkole Polskiej w Hobart, Siostra Anna Sygula wyjechała do Polski. Po 25 latach życia zakonnego s. Anna rozpocznie 'rok odnowy' w Polsce. Będzie jej brakować zarówno naszej wspólnoty, jak i jej uczniom ze Szkoły Polskiej.
- Gratulacje dla Leszka i Grażyny Drelichów oraz Miłej i Bogdana Piterów. Obydwie pary obchodziły niedawno 50-lecie małżeństwa.
- Wraz z zamknięciem kolejnego roku finansowego nasi skarbnicy Andrzej Leszczyński i Maria Casimaty przygotowują sprawozdania w imieniu Związku Polaków i Polskiego Biura Opieki Społecznej do przedstawienia audytorowi oraz uczestnikom Walnego Zebrania, które odbędzie się w niedzielę 29 września 2024 roku.
- Koniec roku finansowego oznacza również, że zbliża się termin odnowienia członkostwa.

Szkoła Polska w Hobart

- Związek Polaków otrzymał dofinansowanie dla szkół etnicznych w wysokości 24 000 dolarów (w ciągu dwóch lat) od rządu australijskiego. Serdecznie dziękujemy dr Lucynie Gayler za pomoc w procesie ubiegania się o grant.
- Pod nieobecność s. Anny Syguły, pani Maria (Maja) Jamroz zgodziła się tymczasowo pomóc w prowadzeniu zajęć z najmłodszymi uczniami. Dziękujemy s. Elżbiecie Czernickiej za zapewnienie ciągłości funkcjonowania klas Szkoły Polskiej w okresie tych zmian.

Aktualizacja informacji dotyczących posiadłości Związku

- Nasza nowa gospodyni Domu Polskiego, Maria (Maja) Jamroz przeprowadziła się do mieszkania gospodarza i i zapoznaje się ze swoimi obowiązkami. Dziękujemy naszemu odchodzącemu gospodarzowi, Tomkowi Kraśnickiemu za pomoc Mai w okresie przejściowym. Dziękuję także Krystynie Czerneckiej i Teresie Grabek za pomoc.
- Na Podhalu wymienione zostanie ogrodzenie pomiędzy naszą posesją i sąsiadem przy 55 Ridge Road.
- W ramach ciągłych ulepszeń w hostelu zainstalowano nowe toaletki i wymieniono głowice prysznicowe.
- Do kuchni w przy Sali w Domu Polskim zakupiono nową lodówkę.

INFORMACJE ZARZĄDU

Upcoming community events:

- The next Section Leaders meeting will take place on Tuesday 3 September at 7.30pm.
- With the upcoming AGM on Sunday 29 September 2024 at 2.30pm, please consider nominating to join the Management Committee. New ideas will help set the future direction for the Association. The Committee requests that Sections provide their written reports for the AGM before 31 August. Reports are to be sent to the Association's email address:
polish.association.hobart@gmail.com

Adam Grabek
Secretary/Public Officer
Mobile: 0408298176

Nadchodzące wydarzenia

- Następne spotkanie Przedstawicieli Sekcji odbędzie się we wtorek, 3 września o 19:30.
- W związku ze zbliżającym się Walnym Zebraniem, które odbędzie się w niedzielę 29 września 2024 r. o godzinie 14:30, prosimy o rozważenie nominacji do Zarządu Związku. Nowe pomysły będą pomocne w wyznaczeniu przyszłego kierunku działania Związku. Zarząd zwraca się z prośbą o przedstawienie przez Sekcje pisemnych sprawozdań na Roczne Walne Zebranie przed dniem 31 sierpnia. Sprawozdania należy przesyłać na adres poczty elektronicznej Związku:
polish.association.hobart@gmail.com

Adam Grabek
Sekretarz
Telefon: 0408298176

Sprawozdania na Roczne Walne Zebranie Annual General Meeting reports

Przewodniczący Sekcji proszeni są o przesłanie rocznych sprawozdań elektronicznie na adres polish.association.hobart@gmail.com lub złożenie kopii w Kancelarii do dnia **31 sierpnia 2024**.

Section Leaders are encouraged to lodge annual reports for the AGM via email to the Polish Association polish.association.hobart@gmail.com or by lodging a copy in the *Kancelaria* by **31 August 2024**.

Some formal procedural matters:

As per The Polish Association in Hobart Inc. Rules:

Article 15 - This is the formal notification of The Annual General Meeting (AGM).

Article 13.2- The AGM is to be held no later than 3 months after the end of the financial year and is set for Sunday 29 September 2024 at 2:30 pm in the Polish Hall.

Article 20.1- Nominations of candidates for election shall be made in writing and delivered to the Secretary at least fourteen days (14) before the date of the AGM.

Membership matters

Membership fees are now due for 2024-25.

Membership can be paid in the Kancelaria on first or third Thursdays of the month between 7:30 PM and 8:30 PM or via direct transfer of payment.

Steps to make **direct transfer** membership payment:

1. Determine the membership class fee that applies to you:
 - a) Full membership - single (\$35) or couple/family (\$45)
 - b) Concession membership - single (\$25) or couple/family (\$30)
2. Make a direct bank payment to the Polish Association using the following details:
 - a) Account name: **PolishAssocHBTInc**
 - b) BSB: **067-000**
 - c) Account number: **00904714**
 - d) Reference: MSF (Membership Fees) and your given name initial followed by your surname, e.g. Adam Kowalski's reference would be **MSF A Kowalski**
3. Send an email to polish.association.hobart@gmail.com advising of the payment made.
4. The account will be checked and the membership receipt together with the membership card will be sent to the member.

INFORMACJE ZARZĄDU

ANNUAL MEMBERSHIP FEES ROCZNA OPŁATA CZŁONKOWSKA 2024 - 2025

Type / Typ członkostwa	Rate / Opłata	Fee / Składka
Individuals/Indywidualne	Normal / zwykła	\$35
	Concession / ulgowa	\$25
Couples/Pary	Normal / zwykła	\$45
	Concession / ulgowa	\$30

NEW MEMBERS

**Welcome new members to the
Association**

Ms Jillian Sadkowski
and Mr Anthony Rosengren

**Witamy nowych członków
Związku Polaków w Hobart**

Panią Jillian Sadkowski
and Pana Anthony'ego Rosengrena

Sprostowanie

Bardzo przepraszamy Siostrę Misjonarkę Annę Sygułę za niezamierzony błąd w pisowni Jej nazwiska w naszym ostatnim komunikacie.

Dziękujemy Siostrze Ani za wkład w nasze życie polonijne. Niech Bóg błogosławi Ją w każdym dniu Jej posługi.

KALENDARIUM

4 August - Sunday - **3:00 PM**, Polish House - a theatre/multimedia show dedicated to 80. Anniversary of the Warsaw Uprising; *new!* free entry; **for details - see the next page**

3 September - Tuesday - **7:30 PM**, Library - Meeting of the Section Leaders of the Polish Association

29 September - Sunday - **2:30 PM**, Polish House - AGM

13 October - Sunday - Polish House - Polish Church Committee lunch

4 sierpnia - niedziela - **godz. 15:00**, Dom Polski - widowisko poświęcone 80. rocznicy Powstania Warszawskiego; wstęp wolny, **program na następnej stronie.**

3 września - wtorek - **godz. 19:30**, Biblioteka - Spotkanie z Przedstawicielami Sekcji

29 września - niedziela - **godz. 14:30**, Dom Polski - Walne Zebranie Związku Polaków

13 października - niedziela - Dom Polski - Obiad Komitetu Kościelnego

“Oblicza Powstania Warszawskiego”**Niedziela 4 sierpnia 2024, godz. 15:00****Dom Polski w New Town****Spektakl teatralno-multimedialny**
(tekst po polsku i angielsku)**Piosenki powstańcze z**
akompaniamentem zespołu „Sto lat”**Wstęp wolny****Poczęstunek:**Do nabycia: gorący bigos, zimne przekąski,
kawa/herbata**Kram z polskimi pamiątkami**

(dochód na ZPiT “Oberek”)

1944 - 2024**“The Faces of the Warsaw Rising”****Sunday 4 August 2024, 3pm****Polish Hall in New Town****A theater and multimedia show**
(text in Polish and English)**Incl. songs with accompaniment of**
the band "Sto lat"**Free entry****Afterwards:**Tea/Coffee (gold coin donation)
For purchase: hot bigos and cold snacks**Stall with Polish-themed items**

(Dance Group „Oberek” fundraiser)



POLSKIE BIURO OPIEKI SPOŁECZNEJ



Polskie Biuro Opieki Społecznej (Polish Welfare Office)

Telefon: (03) 62 28 62 58

Telefon komórkowy: 0458 28 62 59

Email: polishwelfare_hobart@bigpond.com.au

Facebook: Polish Welfare Office

GUEST SPEAKER TALKS

The next information sessions with invited guest speakers will take place at the Polish House, commencing at 11 am on the following dates:

6.8.2024 3.9.2024 1.10.2024

Sessions are free.

Refreshments will be provided.



SESJE INFORMACYJNE

Następne sesje informacyjne z zaproszonymi prelegentami odbędą się w Domu Polskim początek o godzinie 11:00 w następujących datach:

6.8.2024 3.9.2024 1.10.2024

Sesje są bezpłatne.

Zapewniamy również poczęstunek.

LUNCH CLUB

Polish Welfare Office invites clients to the 'Lunch Club' at different local venues on the third Tuesday of the month. The next sessions will be on:

20 August — 17 September — 15 October

Venues will be announced a month in advance. Meals will be at one's own cost, but most venues have Seniors Meals at reduced prices.

To book your place, contact the Polish Welfare Office by the Friday before the Lunch Club session.

KLUB OBIADOWY

Polskie Biuro Opieki Społecznej zaprasza na „Klub Obiadowy” w każdy trzeci wtorek miesiąca. Dаты następnych sesji to:

20 sierpnia — 17 września — 15 października

Miejsce spotkań będzie ogłoszone z miesięcznym wyprzedzeniem. Koszt posiłku pokrywają sami uczestnicy. Przypominamy, że większość lokali oferuje posiłki dla seniorów po obniżonych cenach.

Aby zarezerwować miejsce, prosimy o kontakt z Polskim Biurem Opieki Społecznej do piątku przed sesją Klubu Obiadowego.

Are you having difficulty accessing services to help you stay independent in the home?

Please contact the staff at Polish Welfare Office. We have a wealth of knowledge about services and service providers and can help guide you through the community care sector. We



can assist with referrals to My Aged Care (for clients aged over 65 years) or to the Tasmanian Community Care Referral Service (for clients aged under 65 years).

Czy masz trudności z dostępem do usług, które pomogą Ci zachować niezależność w domu?

Skontaktuj się z personelem Polskiego Biura Opieki Społecznej. Posiadamy bogatą wiedzę na temat usług i usługodawców i możemy pomóc Ci zorientować się, jak działa sektor opieki społecznej. Możemy pomóc w skierowaniach do My Aged Care (dla klientów powyżej 65. roku życia) lub do Tasmanian Community Care Referral Service (dla klientów poniżej 65. roku życia).

Seniors Week event coming up soon—make a note in your diary:

Polish Dancing for Seniors on Tuesday 15 October 2024 at Polish House starting at 11 am.



POLSKIE BIURO OPIEKI SPOŁECZNEJ



Polskie Biuro Opieki Społecznej (Polish Welfare Office)

Telefon: (03) 62 28 62 58

Telefon komórkowy: 0458 28 62 59

Email: polishwelfare_hobart@bigpond.com.au

Facebook: Polish Welfare Office



Farewell to Sr Anna Syguła

It was with sadness that Polish Welfare Office farwelled Sr Anna Sygula in June 2024. Sr Anna worked in the Polish Welfare Office for 10 years as an Outreach Worker providing social support to clients within our community. Sr Anna, a member of the Missionary Sisters for Poles Abroad for over 25 years, is returning to Poland for a year of renewal for her vocation. We wish her well and look forward to seeing her again in the future.

Pożegnanie Siostry Anny Syguły

S. Anna Syguła w połowie czerwca zakończyła pracę w Polskim Biurze Opieki Społecznej. Od 10 lat, s. Anna udzielała pomocy i wsparcia klientom naszego biura i członkom polskiej społeczności. Po pracy dwudziestoletniej posłudze

Polakom na obczyźnie wraca do Polski by wziąć udział w rocznym kursie formacyjnym „Odnowy Życiu Zakonnego.” Życzymy jej wszystkiego dobrego i mamy nadzieję, że zobaczymy się ponownie w przyszłości.



Booking transport and assistance in advance

To request assistance at an appointment or with transport, clients are asked to contact the Polish Welfare Office as soon they are aware of an appointment. Prior bookings can fill up available staff time in advance.

As a result, we may not be able to fulfil any last minute requests for transport and assistance.



Rezerwacja transportu i pomocy z wyprzedzeniem

Prosimy o jak najszybsze zgłaszanie Waszych potrzeb w transporcie czy wizytach lekarskich. Prosimy skontaktować się z naszym Biurem, gdy tylko dowiecie się o terminie wizyty lekarskiej czy innego spotkania. Wcześniejsze rezerwacje ułatwią nam organizację pracy i czasu. Potrzeby transportu zgłaszanie w ostatniej chwili mogą nie być zrealizowane ze względu na niedostępność personelu.

Want to improve your biological age?

Join the group activities at Polish Welfare Office. Improve your physical wellbeing through our Monday exercise group, Friday walking group and monthly walk in the bush. Improve your social wellbeing with our Spotkanie on Wednesdays, monthly lunch club, film club and our special events. Improve your intellectual wellbeing with our monthly guest speaker talks and book club. Improve your psychological wellbeing with our monthly relaxation sessions.

Request a copy of our monthly activities plan.

Chcesz poprawić swój wiek biologiczny?

Dołącz się do zajęć grupowych w Polskim Biurze Opieki Społecznej. Popraw swoje samopoczucie fizyczne dzięki naszej poniedziałkowej grupie ćwiczeń, piątkowej grupie spacerowej i comiesięcznym spacerom po buszu. Popraw swoje samopoczucie społeczne dzięki naszym środowym spotkaniom, comiesięcznemu klubowi obiadowemu, klubowi filmowemu i innym wydarzeniom specjalnym. Popraw swoje samopoczucie intelektualne dzięki naszym comiesięcznym sesjom informacyjnym i klubowi książki. Popraw swoje samopoczucie psychiczne dzięki naszym comiesięcznym sesjom relaksacyjnym.

Poproś o kopię naszego comiesięcznego planu zajęć.

KLUB SENIORÓW



Witam ciepłutko wszystkich członków Klubu Seniorów. Zgodnie z planem działalności, Zarząd spotyka się raz w miesiącu na zebraniach. W dalszym ciągu dyskutujemy, jak najlepiej i tanio uzupełnić tablicę pamiątkową naszego klubu. Klub rozpoczął swoją działalność w 1977 r. a pierwszym prezesem był pan Marian Januszewski. Potem funkcję tę na długie lata objął pan Alojzy Dziendziel. Lata bieły, zmieniały się osoby na stanowiskach prezesów, przybywali honorowi członkowie. Klub działał i działa do dnia dzisiejszego, mimo naturalnego ubytków członków, dzięki nowym osobom dotychczasającym do klubu.

Jak już z pewnością wiadomo, zarząd wybrał na patrona naszego klubu świętego Maksymiliana Maria Kolbe, Polaka, który jest przykładem miłości człowieka do człowieka w każdej sytuacji życiowej. Z okazji rocznicy tragicznej śmierci naszego patrona, 18 sierpnia o godzinie 11:00 ksiądz Józef odprawi uroczystą mszę świętą w kościele św. Teresy w Moonah. Msza św. będzie także w intencji wszystkich członków Klubu Seniorów, obecnych oraz tych, którzy odeszli.

Coroczne Walne Zebranie klubu odbędzie się prawdopodobnie w sierpniu lub na początku września. Dokładny termin zebrania zostaną podany w audycji radiowej.

Renata Śliwińska
Prezes

NAJLEPSZE ŻYCZENIA!



Państwu Miłej i Bogdanowi Piterom
składamy najlepsze życzenia
z okazji Złotych Godów.

Dziękujemy za wkład pracy w polonijne życie.
Życzymy Szanownym Jubilatom zdrowia,
spełnienia wszystkich marzeń
oraz doczekania Diamentowych Godów.



We extend our warmest wishes
to Mr. Leszek and Mrs. Grażyna Drelich
on the occasion of your Golden Wedding Anniversary.

Thank you for your contributions to the Polish community.
We wish you both good health, the fulfilment
of all your dreams and many, many years
together.

SZKOŁA POLSKA im. Mikołaja Kopernika

POLISH SCHOOL

The Polish School is a small community school in Hobart. We conduct classes for children of all ages where the Polish language and culture are taught in lessons that are a happy and enjoyable learning experience for all children. Lessons also provide an opportunity for children to make friends with other children in the Polish community.

Classes for school children are held on **Saturday afternoons**.
The classes commenced in late February 2024.

If you are interested in your child /children being a part of the Polish School community, and if you would like further information, please contact the Polish Association.
Contact details: polish.association.hobart@gmail.com All enquiries welcome.

Currently, 13 younger children regularly attend Polish School classes. The class arrangement is as follows:

- * Five students attend the class for the juniors.
- * Four students attend the 'middle' class.
- * Two students attend the matriculation class.
- * Two students attend a beginners' class.

Ms. Maja Jamroz has replaced Sr. Anna as the teacher for the youngest students. It is planned to combine all beginner students into one class when Sr. Monica arrives and starts teaching them in mid-September. With Sr. Monica's arrival, the Polish School will have a total of four teachers: three for the junior students and Dr. Lucy Gayler, who will continue teaching the matriculation class.

To celebrate International Children's Day this year, Polish School students enjoyed a movie and pizza afternoon on Saturday, June 1.

Polish School teachers are starting to consider and prepare for Polish School's participation in 11 November Akademia.
(Information based on the report provided to the Polish Association CoM)

Polish Children's 80th Reunion NEW ZEALAND

Polish Children's 80th Reunion

1 November 2024 – 3 November 2024



Eighty years ago, on 1 November, 733 Polish children, along with their 102 caregivers, arrived in Wellington aboard the USS General Randall. Their harrowing journey began with their arrest and deportation from Poland by the Russians, continued when they were given refuge in Persia after years of deprivation in labour camps in Siberia and other parts of the Soviet Union, and finished with their safe arrival in New Zealand. Their journey ended in the quiet country town of Pahiatua, where the camp that had been especially prepared for them, became their first home in New Zealand.

Eighty years later, the children of these children are organising a reunion, not only for the Pahiatua children, but also for their children and subsequent generations. Reunion events will be held in Pahiatua and Wellington.

For the events being organised in Pahiatua, we are very privileged to be working with an organising committee, which consists of Tararua District Council staff, museum members, organisers of the Palmerston North Displaced Persons exhibition, Pahiatua Marae as well as our reunion committee.

Details for this reunion programme are currently being finalised. Events being organised in Pahiatua are being planned over two days. People have the choice of coming up for the day or staying overnight in or near Pahiatua. We need an indication of what events you are likely to attend so that we can plan accordingly and give an indication of cost. To follow is a Tentative Programme and an Expression of Interest form. This is intended to give notice so that families and friends can plan travel and accommodation for this special event.

Editor - The information was received after 30 June, the due date for expression of interest. However, we hope the organisers might be able to accommodate late expressions of interest.

For any enquiries, please contact:

Krysia Januszkiewicz-Reid on 027 275 7945 or Ela Polaczuk-Rombel on 027 660 5812

via post: Polish Children's 80th Reunion Committee, P.O Box 853, Wellington 6140

via email to pahiatuapolishchildren@gmail.com

PODZIĘKOWANIE

W dniu 15 maja 2024 odszedł od nas
spokojnie do Pana na zawsze Bartek Pietrzykowski
- Kochany Mąż, Ojciec i Dziadek.

Pozostawił w smutku nie tylko rodzinę, ale także przyjaciół i znajomych.

Dziękujemy księżom Józefowi Migaczowi i Sureshowi Sesusion, chórowi kościelnemu, Biuru Polskiej Opieki Społecznej i Pani Teresie Grabek, Graham Family Funerals oraz jego zespołowi za spełnienie naszych życzeń dotyczących mszy pogrzebowej.

Serdeczne podziękowania za kondoleneje, kwiaty, karty z wyrazami współczucia, wiadomości internetowe oraz wszystkie osobiste kontakty.

Bóg zapłać!

Bożena Pietrzykowska z rodziną.

KOŁO SPK NR 7



Członkowie Koła SPK z Pocztem Sztandarowym wezmą udział we uroczystym złożeniu wieńca pod pomnikiem Tobruk na New Town, Polish Corner w czwartek, **1 sierpnia**, aby uczcić 80. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego.

W niedzielę, **18 sierpnia** zostanie odprawiona msza św. z okazji Święta Wojska Polskiego oraz rocznicy *Cudu nad Wisłą* (15 sierpnia). Poczec Sztandarowy wraz z członkami SPK weźmie udział w tej uroczystej mszy św.

Walne Zebranie Koła SPK Nr 7 w Hobart planowane jest na niedzielę, **22 września**. Serdecznie zapraszam wszystkich członków. Chętni, którzy chcieliby zasilić Koło SPK są mile widziani.

Ze smutkiem pragniemy powiadomić,
że w ostatnim czasie odszedł od nas na wieczną wartę
Kolega Józef Łaszczak,
były Prezes i wieloletni członek SPK

Cześć Jego pamięci!

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy współczucia.

Prezes - Emil Filip
Sekretarz - Danyon Michałkowski

POWSTANIE WARSZAWSKIE - 1 sierpnia - 3 października 1944

Powstanie warszawskie było wystąpieniem zbrojnym zorganizowanym przez Armię Krajową w ramach akcji "Burza", przeciwko okupującym Warszawę wojskom niemieckim. Połączone z ujawnieniem się i oficjalną działalnością najwyższych struktur Polskiego Państwa Podziemnego.

Od strony militarnej powstanie było wymierzone przeciwko Niemcom, jednak jego strategicznym celem była próba ratowania powojennej suwerenności, przedwojennego kształtu granicy wschodniej poprzez odtworzenie w stolicy Polski legalnych władz państwowych, będących naturalną kontynuacją władz przedwojennych.

Miało to uniemożliwić narzucenie Polsce marionetkowych władz uzależnionych od Związku Sowieckiego, zainstalowanych w Lublinie jako Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego. Powstanie w Warszawie miało także zanegować ustalone jeszcze przez aliantów na konferencji teherańskiej pod koniec 1943 nowy porządek polityczny w Europie Wschodniej, zgodnie z którym USA i Wielka Brytania zgadzały się na prowadzoną przez Józefa Stalina politykę faktów dokonanych na ziemiach polskich. W świetle tych ustaleń powstanie warszawskie miało skomplikować podział na strefy operacyjne, w myśl którego Polska znajdowała się w strefie operacyjnej ZSRR (przez co wojska aliantów zachodnich ani oddziały pozostające pod ich dowództwem nie mogły tu operować – przewidywano przybycie do stolicy spadochroniarzy polskich z zachodu 1 SBS oraz obserwatorów alianckich).

Dnia 29 lipca do Warszawiaków zaapelował przez radio moskiewskie Związek Patriotów Polskich nawołując ludność Warszawy do powstania przeciw Niemcom. Komunikaty, będące powtórzeniem tej audycji, nadawała także czterokrotnie dnia 30 lipca 1944 roku (w godzinach: 15.00, 20.55, 21.55, i 23.00) moskiewska Radiostacja im. Tadeusza Kościuszki. W obliczu zbliżania się Armii Czerwonej do Warszawy i okolic, jej sukcesów na froncie i pozytywnej oceny jej możliwości dalszej ofensywy, zdecydowano o wybuchu powstania. Wobec sprzyjającej sytuacji na froncie polscy dowódcy przewidywali, iż powstanie powinno trwać zaledwie kilka dni, zaś w rzeczywistości jego walki trwały 63 dni. Straty po stronie polskiej wyniosły około 10 tys. zabitych i 7 tys. zaginionych, 5 tys. rannych żołnierzy oraz od 120 do 200 tysięcy ofiar spośród ludności cywilnej. Wśród zabitych przeważała młodzież, w tym ogromna większość warszawskiej inteligencji.

Po stronie niemieckiej straty wyniosły 10 tys. zabitych, 6 tys. zaginionych, 9 tys. rannych żołnierzy, 300 zniszczonych czołgów i samochodów pancernych]. Według zeznań von dem Bacha, złożonych w 1947 roku w Warszawie, wyniosły 10 tysięcy zabitych oraz 7 tysięcy zaginionych i 9 tysięcy rannych – dane te zostały przyjęte przez historiografię.

W dniu wybuchu powstania warszawskiego SS-Reichsführer Heinrich Himmler, powołując się na dyspozycję Hitlera, wydał rozkaz zniszczenia miasta i wyniszczenia ludności cywilnej Warszawy. Rozkaz ten, według zeznań Ericha von dem Bacha w Norymberdze w 1946, brzmiał następująco:

1. Ujętych powstańców należy zabijać bez względu na to, czy walczą zgodnie z Konwencją Haską, czy też ją naruszają.
2. Niewalcząca część ludności, kobiety i dzieci, ma być również zabijana.
3. Całe miasto ma być zrównane z ziemią, to jest domy, ulice, urządzenia w tym mieście i wszystko, co się w nim znajduje.

Efektom rozkazu była eksterminacja mieszkańców warszawskiej Woli, jak również masowe morderstwa w innych dzielnicach Warszawy - zwłaszcza na Ochocie, Mokotowie i Śródmieściu - do których dochodziło w szczególności w pierwszych dniach sierpnia 1944 r.

Podczas walk zburzonych zostało około 25% zabudowy miasta, a po ich zakończeniu, w wyniku celowego burzenia i palenia miasta przez niemieckie oddziały niszczeniowskie (niem. Vernichtungskommando), dalsze 35%. Wobec zniszczenia około 10% zabudowy w obronie miasta we wrześniu 1939 roku i 15% w wyniku powstania w getcie warszawskim, pod koniec wojny około 85% miasta leżało w gruzach. Zniszczony został wielowiekowy dorobek kulturalny i materialny.

Źródło: <https://82-200.pl/1375,1-sierpnia-Narodowy-Dzien-Pamieci-Powstania-Warszawskiego.html>



The Warsaw Uprising (1 August - 3 October 1944)

was an armed resistance organised by the Home Army as part of Operation "Storm" against the German forces occupying Warsaw. Militarily, the uprising targeted Germany but its strategic aim was to preserve post-war sovereignty and maintain the pre-war eastern border by restoring the legal state authorities in Poland's capital which were

seen as the continuation of pre-war governance. This was intended to prevent the establishment of puppet authorities dependent on the Soviet Union which were being set up in Lublin as the Polish Committee of National Liberation. Additionally, the uprising sought to challenge the new political order in Eastern Europe established by the Allies at the Tehran Conference in late 1943 where the USA and Great Britain had acquiesced to Joseph Stalin's policies in Poland. The uprising aimed to complicate the division of operational zones which placed Poland under Soviet control, thereby preventing Western Allied forces or their commanded units from operating in the area. Polish paratroopers from the west, including the 1st Independent Parachute Brigade and Allied observers, were expected to arrive in the capital.

As the Red Army advanced towards Warsaw, with successes on the front and a positive assessment of further offensive potential, it was decided to launch the uprising. Polish commanders, given the favourable situation at the front, predicted the uprising would last only a few days. However, the fighting persisted for 63 days. Polish losses included approximately 10,000 killed, 7,000 missing, 5,000 wounded soldiers, and between 120,000 to 200,000 civilian casualties. Most of the dead were young people, including a significant portion of Warsaw's intelligentsia. German losses were 10,000 killed, 6,000 missing, and 9,000 wounded soldiers, along with 300 tanks and armoured vehicles destroyed. According to the testimony of von dem Bach, provided in Warsaw in 1947, these figures were accepted by historiography.

On the day the Warsaw Uprising began, SS-Reichsführer Heinrich Himmler, following Hitler's orders, commanded the destruction of the city and the extermination of its civilian population. According to Erich von dem Bach's testimony in Nuremberg in 1946, the orders were:

1. Captured insurgents were to be killed regardless of whether they were fighting in accordance with the Hague Convention or not.
2. The non-combatant population, including women and children, was also to be killed.
3. The entire city was to be razed to the ground, including houses, streets, and all facilities.

This order led to the mass extermination of residents in Warsaw's Wola district and widespread murders in other districts, particularly in Ochota, Mokotów, and Śródmieście, during the first days of August 1944.

During the fighting, about 25% of the city's buildings were destroyed, and following the fighting, another 35% were deliberately demolished and burned by German destruction units (German: Vernichtungskommando). Given that approximately 10% of the buildings were destroyed during the defence of the city in September 1939 and 15% during the Warsaw Ghetto Uprising, by the end of the war, about 85% of the city lay in ruins. Centuries of cultural and material heritage were destroyed.

BIULETYN

INFORMACYJNY

WYDANIE CODZIENNE

Rok 6

Warszawa, środa 2 sierpnia 1944 r.

Nr. 35-242

Dowódca Armii Krajowej **dał rozkaz do walki z wrogiem**

ŻOŁNIERZE STOLICY

Wydałem dziś upragniony przez Was rozkaz do jawnej walki z odwiecznym wrogiem Polski, najeżdżcą niemieckim. Po pięciu blisko latach nieprzerwanej i twardej walki prowadzonej w podziemiach konspiracji staście dziś otwarcie z bronią w ręku, by Ojczyźnie przywrócić Wolność i wymierzyć zbrodniarzom niemieckim przykładną karę za terror i zbrodnie dokonane na ziemiach Polski.

Warszawa, 1.VIII-1944 r.

Dowódca Armii Krajowej
(-) BÓR

Warszawa Powstała

Nareszcie nadszedł dzień na który w męce i w zaciętości czekaliśmy pięć, jakże nieskończenie długich lat.

Warszawa walczy!

Warszawa szarpie wroga. Nareszcie na rękach naszych niemiecką krew, tych wściekłych psów, tych zbrojów, którzy poniewierali i plugawili przez pięć niekończących się lat wszystko co dla nas było święte.

General Bór wydał rozkaz. Pierwsze strzały padły w stolicy z pistoletów i karabinów żołnierzy Armii Krajowej. Żołnierze ci rozpoczęli dzieło. Teraz już jednak duch walki ogarnął całe miasto. Lud Warszawy jest w tych godzinach ze swym podziemnym wojskiem sercem i dłońią — cały warszawski lud.

Nie pierwszy raz Warszawa powstaje. Nigdy jednak woła walki nie była tak powszechna, jak

dziś. Warszawa jest zjednoczona bez reszty w nienawiści, w zemście, w jednolitym pragnieniu wolności.

Robotnicy i inteligenci, kobiety, mężczyźni i młode dzieć ludzie wszystkich grup politycznych, wszystkich warstw — to jeden dzisiaj lud, lud Warszawy.

Polacy! Powiew historii idzie ulicami i placami Warszawy. Staje się rzecz wielka, której echa pójdą w pokolenia całe.

Każdy, kto dziś walczy — bierze udział w dziele nieśmiertelnym. Ci co padną — padną w wolności i sławie. Ci co zwyciężą — będą mieli poczucie dokonania wielkiego czynu swego życia.

Zorza wolności już wschodzi nad stolicą Polski. Alarm powstańczej pobudki wrywa wszystkich do broni!

Oto dziś dzień krwi i chwały! Dzień sprawiedliwej zemsty, zemsty bezlitosnej.

D o b r o n i !

ODEZWA WŁADZ STOLICY DO LUDNOŚCI

Oddawna oczekiwana godzina wybiła. Oddziały Armii Krajowej walczą z najeżdżcą niemieckim we wszystkich punktach Okręgu Stołecznego.

Wzywam ludność Okręgu Stołecznego do zachowania spokoju i zimnej krwi we współdziałaniu z walczącymi i równocześnie zarządzam:

1) Poległych zarówno Polaków jak i Niemców, po rozpoznaniu, grzebać prowizorycznie — dokumenty zaś przechowywać i na żądanie zgłosić.

2) Wszelkie samosądy są zakazane.

3) Wrogowie narodu Polskiego Niemcy i Volks-W imieniu OKR. DELEGATA RZĄDU
NA MIASTO STOŁECZNE WARSZAWĘ
KOMISARZ CYWILNY

dępsche będą ukarani z całą surowością prawa przez właściwe sądy. Tymczasem należy ich unieszkodliwić, zatrzymując w zamknięciu do dyspozycji ujawniających się władz bezpieczeństwa.

4) Mienie władz i obywateli niemieckich należy zabezpieczyć protokularnie w każdym domu.

Za należyte wykonanie powyższego jak również za ład i porządek w poszczególnych domach są odpowiedzialne lokalne organy OPL i Straży Porządkowej.

KOMENDANT OKRĘGU STOŁECZNEGO
ARMII KRAJOWEJ

Warszawa, dnia 1 sierpnia 1944 r.

WARSAW UPRISING - AUGUST 1944



<https://www.tpw.org.pl/zdjecia-z-powstania-warszawskiego.html>

POLSKA w Unii Europejskiej



Relacje między Polską a Unią Europejską, zwaną wówczas Wspólnotą Europejską rozpoczęły się jeszcze przed upadkiem komunizmu. 16 września 1988 r. doszło bowiem do nawiązania oficjalnych stosunków dyplomatycznych między Polską a WE. Jednak dopiero po zmianach ustrojowych w Polsce w 1989 r. możliwe było nawiązanie bliższej współpracy. W grudniu 1990 r. Polska i WE rozpoczęły rozmowy na temat zawarcia umowy stowarzyszeniowej. Układ ten podpisano 16 grudnia 1991 r., a wszedł on w życie 1 lutego 1994 r.

Droga Polski do Unii Europejskiej rozpoczęła się niedługo później – 8 kwietnia 1994 r. To wtedy polski rząd złożył formalny wniosek o członkostwo w Unii Europejskiej. W trakcie szczytu Rady Europejskiej, odbywającego się w niemieckim Essen w dniach 9-10 grudnia 1994 państwa członkowskie potwierdziły wolę rozszerzenia Unii o kraje Europy Środkowo-Wschodniej. Od tego czasu mogły się więc zacząć oficjalne przygotowania do rozpoczęcia rozmów akcesyjnych. Decyzja o rozpoczęciu negocjacji akcesyjnych podjęto na szczycie Rady Europejskiej w Luksemburgu w grudniu 1997 r. 31 marca 1998 r. negocjacje akcesyjne między Polską a Unią zostały zaś oficjalnie zainaugurowane.

Negocjacje akcesyjne

W sumie rozmowy akcesyjne dotyczyły 30 obszarów negocjacyjnych. Dosyć szybko – bo już do końca 2000 r. – udało się zakończyć rozmowy w 25 z nich. Pozostałe obszary były przedmiotem prac przez kolejne dwa lata. Przede wszystkim dotyczyły one kwestii związanych z rolnictwem czy dostępem do europejskich rynków pracy.

Ostatecznie negocjacje zakończyły się 13 grudnia 2002 r. podczas szczytu w Kopenhadze. Dzięki temu 16 kwietnia 2003 r. w Atenach premier Leszek Miller, minister spraw zagranicznych Włodzimierz Cimoszewicz i minister ds. europejskich Danuta Hubner podpisali w imieniu Polski traktat akcesyjny do UE.

Podpisanie traktatu nie zakończyło jednak jeszcze całego procesu. W sprawie akcesji Polski do UE postanowiono zapytać bowiem o zdanie obywateli. Sejm uchwałą wyznaczył datę referendum akcesyjnego na 7 i 8 czerwca 2003.

Frekwencja w referendum wyniosła 58,85 proc. – jest to jedyne dotychczas w III RP referendum, którego wynik był wiążący, bowiem wzięta w nim udział ponad połowa osób uprawnionych do głosowania. Za członkostwem Polski w UE opowiedziało się 77,45 proc. głosujących. Przeciwko było 22,55 proc. osób, 0,75 głosów było natomiast nieważnych.

Wynik referendum oznaczał, że obywatele wyrazili zgodę na ratyfikację traktatu akcesyjnego przez prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego. Doszło do niej 23 lipca 2003 roku. Traktat akcesyjny przewidywał, że o północy 1 maja 2004 r. Polska stanie się oficjalnie członkiem Unii Europejskiej.

W pierwszej połowie 2004 r. prezydencję w Radzie Unii Europejskiej pełniła Irlandia. Dlatego też 1 maja oficjalne uroczystości związane z rozszerzeniem UE o 10 nowych państwach: Polskę, Cypr, Czechy, Estonię, Litwę, Łotwę, Malte, Słowację, Słowenię i Węgry, odbyły się w Dublinie. Przy dźwiękach „Ody do Radości” Ludwiga van Beethovena – czyli hymnu Unii Europejskiej 25 flag państw członkowskich zostało wciągniętych na maszty.

Źródło: <https://www.euractiv.pl/section/polityka-wewnetrzna-ue/news/20-lat-polski-w-ue-dluga-droga-do-czlonkostwa/>

POLSKA w NATO



12 marca 1999 roku w mieście Independence w Stanach Zjednoczonych formalnie przekazano na ręce amerykańskiej sekretarz stanu Madeleine Albright przyjęty przez Polskę dokument ratyfikacyjny Traktatu Północnoatlantyckiego. Czas i miejsce tego aktu ma dziś znaczenie symboliczne, ale wówczas była to jednoznaczna i jasna deklaracja, w której wolna i demokratyczna Polska określiła wizję swojego bezpieczeństwa i wskazała kierunek, w jakim chce je dalej rozwijać.

Decyzja o przystąpieniu do NATO była jednym z najważniejszych momentów w najnowszej historii Polski – dołączyliśmy do największego i najsilniejszego sojuszu obronnego w historii współczesnego świata.

Polska nie tylko korzysta ze wspólnego bezpieczeństwa, ale też wnosi ważny wkład w jego umacnianie.

Potwierdzeniem pozycji Polski w Sojuszu Północnoatlantyckim było przyznanie Polsce organizacji spotkania przywódców państw i rządów NATO w 2016 roku. Szczyt, który odbył się w Warszawie był ważnym wydarzeniem w historii Sojuszu, rozpoczynającym nowy rozdział wojskowej adaptacji NATO do zmieniającego się środowiska bezpieczeństwa.

25 lat obecności Polski w NATO to dla żołnierzy Sił Zbrojnych RP czas wyjątkowej służby, dynamicznego rozwoju i budowania silnej pozycji w NATO.

Od momentu wstąpienia do NATO, Polska sumiennie realizuje wszystkie zobowiązania jakie członkostwo w Sojuszu nakłada na państwa go tworzące. Polscy żołnierze brali i cały czas biorą udział w misjach i operacjach prowadzonych pod auspicjami Sojuszu. W ciągu 25 lat polskiego członkostwa służbę w nich pełniło blisko 75 000 żołnierzy i pracowników wojska.

Polska jest istotnym członkiem Sojuszu nie tylko ze względu na swoje geopolityczne położenie, ale przede wszystkim swoje doświadczenie i potencjał. Polska jest liderem wśród krajów Sojuszu Północnoatlantyckiego pod względem wysokich nakładów na wydatki obronne kraju. Świadczy o tym wysoki odsetek środków z krajowego budżetu, jakie Polska przeznaczona na obronność - dwa razy więcej niż wymagane przez NATO 2% PKB, czyli do 4,2 % PKB w 2024 r., planowane na ok. 158 mld zł, z czego ponad 50% przeznaczone jest na modernizację Sił Zbrojnych.

Od kiedy Polska wstąpiła do NATO, na terytorium kraju ulokowano liczne sojusznicze bądź powiązane z Sojuszem struktury wojskowe; realizowano liczne inwestycje w ramach NATO Security Investment Programme (NSIP), którego łączna wartość wynosi 7,8 mld zł.

Źródło: <https://www.gov.pl/web/obrona-narodowa/25-lat-polski-w-nato>



Karta Nominacyjna / **Nomination Form**

Zgłaszam kandydaturę na:
I nominate for the position of:

Prezesa / **President**

Pierwszego Wiceprezesa / **1st Vice president**

Drugiego Wiceprezesa / **2nd Vice president**

Trzeciego Wiceprezesa / **3nd Vice president**

Sekretarza / **Secretary**

Skarbnika / **Treasurer**

Członka Zarządu / **Committee Member**

Członka Komisji Rewizyjnej / **Member of the Audit Committee**

*zakreślić właściwe
circle applicable*

Mr/Mrs/Ms

signature of candidate

Pani/Pan

podpis kandydata

imię i nazwisko

first name

second name

Nominators:

Nominujący/e :

1. Mr/Mrs/Ms

signature

imię i nazwisko

podpis.....

first name

second name

2. Mr/Mrs/Ms

signature

imię i nazwisko

podpis.....

first name

second name

Do użytku Komisji Wyborczej / Office use only: Electoral Commission of the Polish Association

Komisja wyborcza stwierdza, że kandydat spełnia warunki określone w Statucie Związku.

I confirm that according to the Rules of the Association, the above candidate is eligible for election.

Podpisy członków komisji :

.....
Signatures of members of the Polish Association Electoral Commission:

Termin złożenia kart nominacyjnych w urnie wyborczej, umieszczonej w korytarzu Domu Polskiego, **upływa dnia 15 września 2024 godz. 21:00**. Karty nominacyjne mogą być złożone na ręce sekretarza **nie później niż dwa tygodnie przed walnym zebraniem**.
Nomination forms must be placed in the ballot box in the hall of the Polish House no later than 15 September 2024 at 9 pm or submitted to the secretary **no later than 14 days prior to the AGM.**

OBEREK

Dzieńdoberek,

We are proud to announce we have 22 individuals that will be representing Oberek through dance and as entourage at The Polish Festival @ Federation Square 2024.

Oberek is finalising numbers that shall be representing us at Polart Wellington, New Zealand 2025.

You can find our group performing and/or fundraising at the following events being held during the remainder of the year:

- ☀ The Faces of Warsaw Uprising - 4/08
Oberek shall be selling bigos, jam donuts along with holding a small stall of Polish giftware and raffle tickets for our Father's Day Raffle. Tea and Coffee station by donation.
- ☀ Polish Association Annual General Meeting - 29/09
Oberek catering for members attending, any left over bigos can be purchased after the AGM as take away.
- ☀ Church Committee Lunch - 13/10
Both our junior and senior dance groups shall be performing at the lunch.
- ☀ Halloween Quiz Night - 26/10
Oberek's annual quiz night will be held at The Polish Club.
- ☀ Melbourne trip to preform at The Polish Festival @ Federation Square - 10/11
- ☀ Poland Independence Day Celebrations - 17/11
Both our junior and senior dance groups shall be performing and providing refreshments.
- ☀ The Myer City of Hobart Christmas Pageant
- ☀ European Christmas Fair - 1/12
Both our junior and senior dance groups shall be performing, Oberek shall have a stall selling giftwares and jam donuts.
- ☀ "Oplatek" - 8/12
Oberek's senior group performing, acknowledgement of our junior dancers for 2024.

Sara Pitera
President



Dzieńdoberek,

Z przyjemnością ogłaszamy, że mamy 22 osoby, które będą reprezentować Oberka poprzez taniec i jako zespół towarzyszący na Festiwalu Polskim @ Federation Square 2024.

Oberek finalizuje ilość osób, które będą reprezentować nas na Polart Wellington w Nowej Zelandii 2025.

Nasze występy i/lub zbiórka pieniędzy odbędą się podczas następujących wydarzeń, odbywających się w pozostałej części roku:

- ☀ Oblicza Powstania Warszawskiego - 4 sierpnia
Oberek będzie sprzedawał bigos, pączki z dżemem, a także trzymał małe stoisko z polskimi upominkami i losy na loterię z okazji Dnia Ojca. Stacja kawy i herbaty w ramach darowizny.
- ☀ Walne Zebranie Związku Polaków - 29 września
Oberek zapewni poczęstunek dla obecnych członków, pozostały bigos można będzie kupić na wynos po zebraniu.
- ☀ Obiad Komitetu Kościelnego - 13 października
Podczas obiadu wystąpi zarówno nasza młodsza, jak i starsza grupa taneczna.
- ☀ Halloweenowy Quiz - 26 października
Coroczny quiz Oberka, odbywający się wieczorem w Klubie Polskim.
- ☀ Wycieczka do Melbourne, aby wystąpić na Polskim Festiwalu @ Federation Square - 10 listopada
- ☀ Obchody Święta Niepodległości Polski - 17 listopada
Nasze młodsze i starsze grupy taneczne będą występować i serwować poczęstunek.
- ☀ Korowód bożonarodzeniowy Myer i City of Hobart
- ☀ Europejski Kiermasz Bożonarodzeniowy - 1 grudnia
Wystąpią zarówno nasze młodsze, jak i starsze grupy taneczne. Oberek będzie miał stoisko z upominkami i pączkami z dżemem.
- ☀ „Oplatek” - 8 grudnia
Występ grupy seniorów, podziękowanie dla naszych najmłodszych tancerzy w roku 2024.

Sara Pitera
Prezes



2024 CALENDAR OF EVENTS

4 August	Sunday - artistic program dedicated to 80. Anniversary of the Warsaw Uprising	4 sierpnia	niedziela - specjalny program poświęcony 80. rocznicy wybuchu Powstania Warszawskiego
3 September	Tuesday - Section leaders meeting	3 września	wtorek - Zebranie Przedstawicieli Sekcji
29 September	Sunday - Polish Association AGM	29 września	niedziela - Walne Zebranie Związku Polaków
13 October	Sunday - Polish Church Committee lunch	13 października	niedziela - Obiad Komitetu Kościelnego
17 November	Sunday - "Akademia"	17 listopada	niedziela - Akademia listopadowa
1 December	Sunday - International Christmas Fair	1 grudnia	niedziela - Międzynarodowy Kiermasz Bożonarodzeniowy
3 December	Tuesday - Section leaders meeting	3 grudnia	wtorek - Zebranie Przedstawicieli Sekcji
8 December	Sunday - "Opłatek", End of year assembly of the Polish School	8 grudnia	niedziela - „Opłatek”, Zakończenie roku szkolnego dla uczniów Szkoły Polskiej

KLUB POLSKI

POLISH CLUB ALL WELCOME

Function room hire available
7 days a week
(subject to bookings).

Please call **6228 5179** or email
polishclubhobart@gmail.com
for enquires.

Memberships
For new and existing membership enquires please email
polishclubhobart@gmail.com or phone 62285179

Krzysztof Leszczyński
President

KLUB POLSKI

Zapraszamy do wynajmowania pomieszczeń klubowych
7 dni w tygodniu
na organizowanie wszelkiego rodzaju imprez-przyjęć.
Możliwość wynajęcia pomieszczeń zależna jest
od imprez odbywającej się w Klubie.

W sprawie rezerwacji prosimy
dzwonić do Klubu - 62285179 lub wysłać
email: polishclubhobart@gmail.com

Krzysztof Leszczyński
Prezes

REDAKCJA



<https://www.sbs.com.au/language/polish/en>

HOW TO LISTEN IN TASMANIA Television

Listen to SBS Polish live on
television station **SBS Radio 1,**
channel 301 on Monday, Wednesday, Thursday,
Friday and Sunday (rpt. Thursday)

SBS Radio app

Download the SBS Radio app to hear SBS

Podcast - Listen to SBS Polish on
Spotify, Apple Podcasts and Google Podcasts

KOMUNIKAT

Materiały do wydania *Komunikatu* na miesiące
październik - listopad 2024 należy przysyłać na adres
polish.association.hobart@gmail.com lub składać w
kancelarii Związku do **19 września 2024**. **Prosimy o**
przestrzeżenie tego terminu, by nie opóźnić wydania.

Komunikat ukazuje się co dwa miesiące w wersji
czarno białej, ponieważ koszty druku w kolorze są
bardzo wysokie (5-10 razy wyższe niż druk czarno-biały).

Osoby, które chcą otrzymywać *Komunikat* drogą
elektroniczną (**kolorowa wersja - do 6 MB**) proszone są
o wysłanie **e-mailu** do Związku Polaków:
polish.association.hobart@gmail.com. Redakcja
zastrzega sobie prawo korekcji nadesłanego materiału.

SERVICES AND SECTIONS

Polish House

22-24 New Town Road
 New Town 7008
 Tel. 62 283 686
 or 0429 573 946 - Maja (caretaker)
 email: polish.association.hobart@gmail.com
 web: <https://polishassociationhobart.org.au/>

Polish Hostel

To book call: 0406 504 544 or 62 283 686

Polish Hall

Available for hire for private functions, activities.
 To book call: 0406 504 544 or 62 283 686

Polish School

Junior Classes:
 Saturday 1:00 PM - 3:00 PM
Adult Classes:
 Tuesday 5:30 - 6:30 PM & 7:00 - 8:00 PM
 email: polish.association.hobart@gmail.com

Polish SPK (Returned Soldiers)

Contact: Emil Filip
 email: efilip@outlook.com.au

Polish Trustees (help with wills)

Contact Polish Association in Hobart via
 email: polish.association.hobart@gmail.com
 Tel. 62 283 686

Polish Senior Citizens' Club

Contact: Renata Śliwińska Tel. 62 445 433

Polish Priest

Father Józef Migacz
 24 Hopkins Street, Moonah 7008
 Tel: 03 9412 8429
 Mob: 0407 785 721

Polish Welfare Office

Tel. 62 286 258
 Mob. 0458 286 259
 e-mail:
polishwelfare_hobart@bigpond.com.au

Polish Club

Open: Thu to Sat - from 4:00 PM onwards.
 Tel. 62 285 179 - please leave a message
 email: polishclubhobart@gmail.com

Polish Dance Group Oberek

Classes for Juniors - Sat 3:00 – 4:00 PM
 Classes for Seniors - Sun 5:00 – 7:00PM
 Contact Sara Pitera
 Mob: 0438 111 120
 email: hobartoberek@gmail.com

Polish Radio (Local) 92.1 MHz & 96.1 MHz

Broadcast time in Polish:
 Saturday 9:00 AM
 Contact Bogdan Pitera
 Tel. 0412 428 842

Radio SBS (National) 105.7 MHz

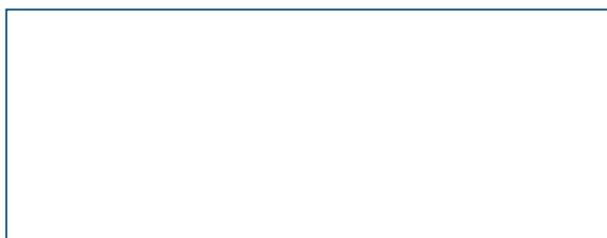
Broadcast times in Polish:
 Mon and Wed at 2:00 PM

Polish Consulate in Hobart

Contact: Honorary Consul Edward Kremzer
 email: polishconsultas@gmail.com
 Tel. 0417 340 131

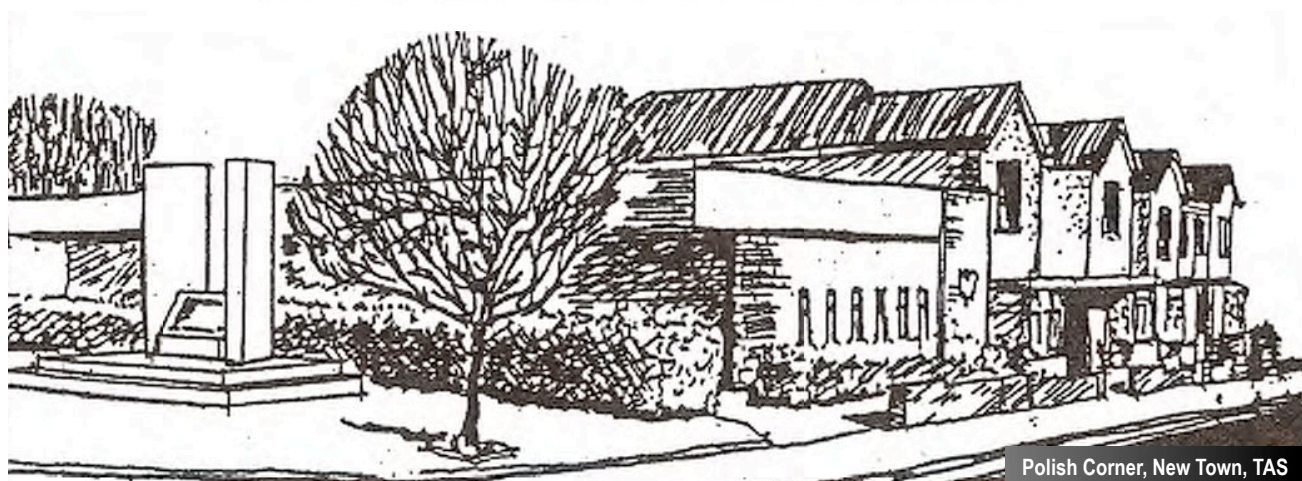


Zdjęcie z albumu ...



Kancelaria
Związku
czynna jest w **pierwszy i trzeci
czwartek miesiąca**
od godziny 19:30 do 20:30

DOM POLSKI IM. PIOTRA POŁACIKA



Polish Corner, New Town, TAS

YEAR 71
AUGUST - SEPTEMBER 2024

Polish Association in Hobart Inc.
Address: 22/24 New Town Road
New Town TAS 7008
Ph: (03) 62 283 686
e-mail: polish.association.hobart@gmail.com